

# Wie sicher sind Thailands Verträge?

Von Dr. Ulrich Eder



In Thailand gilt der Grundsatz der Vertragsfreiheit. Nur in Ausnahmefällen sind staatliche Genehmigungen erforderlich. Das thailändische Zivilgesetzbuch („Civil and Commercial Code“ oder abgekürzt CCC) ist im Wesentlichen eine Zusammenstellung der Regelungen des deutschen bürgerlichen Gesetzbuches BGB und des Handelsgesetzbuches. Einzelparagraphen wurden häufig wörtlich übernommen.

Verträge können in thailändisch, aber auch in deutsch, englisch oder jeder anderen Sprachen abgefasst werden. Section 14 CCC beinhaltet jedoch einen grundsätzlichen Vorrang der thailändischen Fassung, falls es mehrere Sprachversionen derselben Vereinbarung gibt. Die Schriftform kann gemäß Section 9 CCC bereits durch einen Fingerabdruck, ein Kreuz, ein Siegel oder eine ähnliche Markierung eingehalten werden. Die Wirksamkeit und Bindungswirkung thailändischer Vereinbarungen sind für einen ausländischen Vertragspartner von großer Bedeutung. Verträge werden für den Fall geschlossen, dass man sich nicht verträgt. Der Beitrag zeigt die in der Praxis maßgeblichen Aspekte auf.

**Warum die Wirksamkeit der Verträge keine Glücksache ist**

Verträge müssen eingehalten werden, auch wenn sie sich für eine Vertragspartei später als nachteilig herausstellen. Dieser Rechtsgrundsatz gilt auch in Thai-

land und setzt voraus, dass sich die benachteiligte Partie nicht auf eine Unwirksamkeit der vertraglichen Verpflichtungen berufen kann.

Ein Rechtsgeschäft ist nach thailändischem Recht dann null und nichtig, wenn es gegen ein Verbotsgesetz oder Formvorschriften verstößt, auf eine unmögliche Leistung gerichtet ist oder ein Verstoß gegen die guten Sitten vorliegt (Sections 150 bis 152 CCC).

Die Nichtigkeit eines Rechtsgeschäfts kann von jedem und jederzeit geltend gemacht werden (Section 172 CCC). Section 173 stellt die Vermutung auf, dass bereits eine einzige unwirksame Vertragsklausel zur Unwirksamkeit des gesamten Vertrages führt, falls sich nicht aus den Umständen des Einzelfalls etwas anderes ergibt.

**Wie vertragliche Schlupflöcher vermieden werden können**

Das Problem der verdeckten Nichtigkeit stellt sich im internationalen Geschäftsbereich insbesondere bei großvolumigen Verträgen mit inländischen Großunternehmen oder Regierungsstellen. Hier befürchtet der ausländische Vertragspartner häufig, dass die lokalen Gerichte nicht ganz unbeeinflusst entscheiden und die Argumente nicht mit gleichem Gewicht gemessen werden. Je höher die Anfangsinvestition ist und um so langfristiger Erträge erwartet werden, um so größer ist dieses politische Risiko. Für deutsche Investoren bedeut-

same Risikofelder sind aber auch der Erwerb von Grundeigentum, die Gründung bzw. der Erwerb eines Unternehmens und die Beteiligung an einem Joint-Venture mit einem thailändischen Partner. Die Unwirksamkeit einer Gestaltung verjährt nicht, d.h. sie kann noch nach vielen Jahren geltend gemacht werden, auch innerhalb der dreissigjährigen Laufzeit eines Leasingvertrages.

In Thailand hat der deutschsprachigen Vertragspartner allerdings den besonderen Vorteil einer gesetzlichen Regelung, die in Form und Inhalt weitgehend ihrem deutschen Vorbild angenähert ist. Es gelten somit die bewährten Grundsätze eines kontinentaleuropäischen Rechtssystems. Das angloamerikanische Fallrecht findet keine Anwendung. Im Ergebnis ist es somit wichtig und richtig, bei bedeutsamen Verträgen eine individuelle Risikoeinschätzung vorzunehmen. Was sind die Ansatzpunkte für eine mögliche Nichtigkeit? Welche Vertragsklauseln sind als Sollbruchstellen ausgestaltet? Welche Unwirksamkeitsrisiken können vermindert, verlagert oder versichert werden? Für großvolumige und langlaufende Verträge kann ein eigenständiges Vertragscontrolling eingerichtet werden, welches zum Risikomanagement genutzt wird. Hierzu gehört auch die Kenntnis von vergleichbaren Fällen und die Beobachtung der laufenden Entwicklung von Rechtsprechung und Gesetzgebung. Der kluge Mann lernt aus den Fehlern anderer.

**Die vollständige und aktuelle Version  
dieser Veröffentlichung erhalten Sie kostenfrei auf**

**[www.recht-in-thailand.com/aufsatz](http://www.recht-in-thailand.com/aufsatz)**

**[bibliothek@pugnatorius.com](mailto:bibliothek@pugnatorius.com)**

# PUGNATORIUS

## **PUGNATORIUS Ltd.**

29th Floor, Central World Tower  
999/9 Rama I Road, Pathumwan  
Bangkok 10330, Thailand

Tel: 0066 22072647

Fax: 0066 22072657

E-mail: [lawyers@pugnatorius.com](mailto:lawyers@pugnatorius.com)

Website: [www.pugnatorius.com](http://www.pugnatorius.com)



### **EABC Representative**

**Dr. Ulrich Eder**

Rechtsanwalt, Steuerberater,  
Managing Director  
[lawyers@pugnatorius.com](mailto:lawyers@pugnatorius.com)

### **Company Profile**

PUGNATORIUS is an independent law office based in Bangkok, Thailand. We provide international corporations, investors and law firms with premium legal and tax services relating to Thailand, Southeast Asia and offshore jurisdictions. We are specialized to guide foreign clients through the red-tape requirements, legal hurdles and international tax structuring of their foreign investments, trade operations, real estate developments or other business in Thailand and Southeast Asia.

### **Products & Services**

Expert advice in foreign direct investments in Thai manufacturing and service sectors and real estate developments. Gateway to investments in Myanmar and utilization of Thailand as investment hub for the ASEAN region. Implementation of cross-border tax planning strategies for overall tax mitigation and risk management.

International tax advice and individually tailored tax planning solutions for corporate and private clients with the inclusion of offshore jurisdictions. Corporate asset protection and advanced financing solutions.

### **Senior Management**

1. Dr. Ulrich Eder, German lawyer and tax counsel,  
Managing Director

PUGNATORIUS

**Sophisticated solutions in a complex legal environment.  
Serious legal and tax advice in the land of smile.**

**Fresh ideas to protect your investments,  
to bring down your corporate taxes and  
to capture challenging markets. Ask us!**

**PUGNATORIUS Ltd. | International Lawyers**  
29th Floor, Central World Tower | 999/9 Rama I Road  
Pathumwan, Bangkok 10330 | Kingdom of Thailand  
Tel 0066.22072647 | Fax 0066.22072657  
[lawyers@pugnatorius.com](mailto:lawyers@pugnatorius.com) | [www.pugnatorius.com](http://www.pugnatorius.com)